

# **El Museo Americano de la Poesía en Washington, D. C. Un lugar para el diálogo entre la poesía, la música y las artes plásticas en las entrañas de la gran metrópolis**

*The American Museum of Poetry in Washington, D. C. A place  
for dialogue between poetry, music and the plastic arts in the  
heart of the great metropolis*

DOI: <https://doi.org/10.5377/koot.v1i13.14797>

URI: <http://hdl.handle.net/11298/1218>

**Carlos Parada Ayala**

Escritor y poeta

ayarte@gmail.com

Fecha de recibido: 27-04-2021

Fecha de aceptación: 30-05-2021

## **Resumen**

El Museo de Poesía Estadounidense “fundado en 2004 por Jon West-Bey, su hallazgo ha sido un espacio para la construcción de comunidad, un espacio para la poesía y arte y música para entrar en conversación. Es un lugar donde la gente puede entrar y hablar con un poeta o artista, o simplemente acercar una silla y escribir. Es un espacio que tiene trabajo con poetas, artistas y músicos a nivel local, nacional e internacional e impulsa la idea de que los artistas y escritores locales no están localizados.”

**Palabras clave:** El Salvador – aspectos sociales, sociología, inmigrantes, Filosofía, museos, cristianismo, visitas a los museos, actividades de los museos, participación cultural, museos de arte, músicos de jazz, literatos latinoamericanos – siglo XXI, literatos – conversaciones, literatos estadounidenses

## **Abstrac**

The Museum of American Poetry was “founded in 2004 by Jon West-Bey” The museum has represented a space for community building, a for poetry, art and

music as a conversation starter. It's a place where people can come and talk to a poet or to an artist, or to simply grab a chair and begin to write. It is a space that works with poets, artists and musicians at the local, national and international levels; it promotes the idea that local writers and artists should be located.”

**Key words:** El Salvador – social aspects, Sociology, immigrants, Philosophy, museums. christianity, visits to the museums, museum activities cultural participation, art museums, Jazz musicians, latin american literates – XXI century, literates – conversations, us literates



La banda del bajista español Pepe González toca ritmos clásicos del *jazz* latino y *bossa nova* mientras el público se acomoda al fresco en las sillas plegables frente al Museo Americano de la Poesía, en el barrio artístico de Brookland, en esta ciudad de Washington, D. C. Las paredes del interior del museo están cubiertas con las obras de artistas locales ubicadas a espaldas de los músicos. El escenario exterior improvisado garantiza un elevado nivel de protección en un momento en que el 70 % de la población de la ciudad ha recibido por lo menos una dosis de la vacuna contra el coronavirus, pero en el que los casos de infección han comenzado a dispararse.

Brandon Johnson, poeta afroamericano y maestro de ceremonias, toma el micrófono al finalizar la música y presenta a los invitados especiales de la lectura del día: Los poetas salvi, Quique Avilés y Carlos Parada Ayala, ambos residentes de Washington desde los años 80. La poesía de Quique Avilés forma parte del reciente documental *La Manplesa* de la cineasta Ellie Walton, y Carlos Parada Ayala es co-editor de la antología bilingüe *Knocking on the Doors of the White House: Latina and Latino Poets in Washington, D. C.*



A medida que los poetas recitan sus poemas, Pepe González escucha atento y hábilmente improvisa acompañamientos de *jazz* en el bajo con los ricos contrapuntos del saxofonista y el guitarrista de la banda. La poesía de estos escritores, en inglés, *spanglish* y español, aborda temas de índole social, amor, humor, inmigración, guerra, denuncia y resistencia, pero, principalmente, es un reflejo poético de los ajustes y transformaciones a nivel material, social y espiritual, que ha experimentado una población que, a capa y espada, ha tenido que forjar su presencia y participación activa en los ámbitos artísticos, económicos y sociales en estas latitudes.

El Museo Americano de la Poesía, dirigido por el poeta, artista y docente Sami Miranda, nacido en el Bronx, de padres puertorriqueños, se ha convertido en

un espacio esencial para las comunidades artísticas y literarias multiculturales y diversas del área metropolitana. Con inspiración formal y práctica inclusiva hacia artistas que de alguna manera u otra no reciben el acogimiento de otras instituciones de carácter formalista y exclusivo, el museo, además, exhibe de manera permanente obras de arte plástica realizadas por artistas locales. La hábil curación de estas obras, así como la calidad de las presentaciones literarias del museo, surgen de manera poderosa a pesar del limitado espacio y presupuesto con que cuenta el museo, el cual, a pesar de aún con estas circunstancias, se preocupa por ofrecer un estipendio simbólico pero importante a los escritores y músicos invitados a los recitales de poesía.



Así se expresa sobre la labor del museo su director, Sami Miranda:

El museo lo fundó Jon West-Bey en 2004. Desde su fundación, ha sido un espacio para crear comunidad, un espacio para que la poesía, el arte y la música entren en conversación. Es un espacio en el que la gente puede entrar y conversar con un poeta o artista, o simplemente sacar una silla y ponerse a escribir; un espacio que ha funcionado con poetas,

artistas y músicos a nivel local, nacional e internacional, y promueve la idea de que los artistas locales no están confinados a lo local.

El 24 de septiembre, la peña poética y cultural, patrocinada por Casa de la Cultura El Salvador y el Colectivo Literario Alta Hora de la Noche, se llevará a cabo en el Museo Americano de la Poesía. Esta será la primera peña presencial después del cierre de espacios desde la pandemia, tanto en el Consulado como en la Embajada de El Salvador, en donde se realizaban estas esenciales actividades culturales. En este evento, se presentará la poeta dominicana Sofía Estévez, autora del poemario *Los abrojos del bien*. La obra de Sofía, quien además es docente y activista cultural, ha sido destacada recientemente en el histórico Maratón Internacional de Poesía del Teatro de la Luna, que año tras año se organiza en Washington, D. C.

Con una fina e inagotable trayectoria de gestión cultural, Jeannette Noltenius, directora ejecutiva de la Casa de la Cultura El Salvador, declara que “para la Casa de la Cultura, el Museo Americano de la Poesía significa un espacio de encuentro y de celebración multicultural y multilingüe. El ejemplo de Sami Miranda a través de los años es un ejemplo de compromiso con la promoción y el desarrollo cultural local. Asimismo, ha logrado realizar una promoción a nivel nacional e internacional”.

La mesa directiva del Museo Americano de la Poesía incluye un importante elenco de profesionales en el ámbito artístico, literario y técnico, como su fundador, el curador y consultor de museos Jon West-Bey; los poetas Reuben Jackson, Naomi Ayala y Fred Joiner; el escultor Wilfredo Valladares y la tesorera profesional Sheila Dunn. Washington, D. C., es la ciudad de Estados Unidos con el proceso de aburguesamiento (*gentrification*) más rápido en todo el país. Este proceso ha desplazado a comunidades que garantizaban el carácter multicultural y diverso de la ciudad. En medio de ese proceso, la labor de esta mesa directiva, tanto como los artistas y organizaciones que promueven el Museo Americano de la Poesía, se ha convertido en una piedra angular, un punto de encuentro y de resistencia en el que se conjugan las artes plásticas, la música y la poesía de manera integral en las entrañas de la gran metrópolis.



*Carlos Parada Ayala*

Nació en San Juan Opico, La Libertad. Es autor de *La luz de la tormenta / The Light of the Storm* (Zozobra Publishing, 2013), y coeditor de la antología *Al pie de la Casa Blanca: Poetas hispanos de Washington, D. C.* (North American Academy of la Lengua Española, 2010). Parada Ayala recibió el Premio de Poesía Larry Neal de la Comisión de las Artes de D. C., es miembro del colectivo de poesía Alta Hora de la Noche y miembro fundador de ParaEsoLaPalabra, un colectivo de artes de varios géneros en D. C. Parada Ayala está incluido en la serie de podcasts “El poeta y el poema en la Biblioteca del Congreso” y fue un lector destacado en el Encuentro Internacional de Poetas en El Salvador, el Festival de Poesía Latinoamericana en Nueva York y el Maratón de Poesía del Teatro de la Luna, en D. C.

Fotos: Brandon D. Johnson, [www.bdjohsonphoto.com](http://www.bdjohsonphoto.com)



